

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

**Band:** 59 (2020)

**Heft:** 1: Einsichten - Ausblicke = Éclairages - Perspectives

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

Herausgegeben vom Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen BSLA  
Édité par la Fédération Suisse des Architectes-Paysagistes FSAP  
Sekretariat BSLA / Secrétariat FSAP  
Rue du Doubs 32, CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
Telefon +41 (0)32 968 88 89, Fax +41 (0)32 968 88 33  
bsla@bsla.ch, www.bsla.ch, www.fsap.ch

Offizielles Organ der Vereinigung Schweizerischer Stadtgärtnerinnen und Gartenbauämter VSSG / Organe officiel de l'Union suisse des services des parcs et promenades USSP

Wir bemühen uns um eine geschlechtergerechte Sprache und verzichten auf das generische Maskulinum zugunsten unterschiedlicher Schreibweisen, die beinahe so vielfältig sind wie die Wirklichkeit. Nous promouvons un langage épicène et renonçons au masculin générique. Nous favorisons différentes orthographies qui sont presque aussi diversifiées que la réalité.

## Internet

[www.anthos.ch](http://www.anthos.ch)

## adhoc-Redaktion anthos 1/2020 / Rédaction adhoc anthos 1/2020

Jan Forster (Produzent / Producteur)  
Claudia Moll  
Stefan Rötzler  
Daia Stutz  
Peter Wullschleger

## Textredaktion, deutsche Texte

Silke Schmeing, Vitamin T GmbH, Oberengstringen

## Rédaction textes français

Monique Keller, Zurich

## Redaktionsadresse / Adresse de la rédaction

Rue du Doubs 32, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Telefon +41 (0) 32 968 88 89  
bsla@bsla.ch, [www.bsla.ch](http://www.bsla.ch)

## Übersetzungen / Traductions

AJKL Übersetzungen, Köln

## Anzeigenmarketing / Gestion des annonces

AST & FISCHER AG, Alfred Zitzenbacher, Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern  
Telefon +41 (0)31 963 11 94, Fax +41 (0)31 963 11 10, [alfred.zitzenbacher@ast-fischer.ch](mailto:alfred.zitzenbacher@ast-fischer.ch)

## Die adhoc-Redaktion dankt / La rédaction adhoc remercie

- den Autorinnen und Autoren, die mehrheitlich auf ein Honorar verzichtet haben les auteurs qui ont, en grande partie, renoncé à un honoraire
- Schätti und Lehmann für die grafische Unterstützung Schätti et Lehmann pour leur soutien graphique
- AST & FISCHER AG für ihr Verständnis und ihre Geduld AST & FISCHER AG pour leur compréhension et leur patience
- dem Büro S2L für die Gestaltung des Plakats le bureau S2L pour l'affiche

## Einzelverkauf / Vente au numéro

Im Frühjahr 2019 hat der Bund Schweizer Landschaftsarchitekt\*innen als Herausgeber von anthos entschieden, das Magazin mit Ausgabe 1/2020 einzustellen. Infolgedessen können wir leider keine Jahres- oder Geschenkabonnements mehr anbieten. Einzelhefte können Sie künftig weiterhin (und ausschliesslich) über unseren online-Store beziehen: [www.anthos.ch/deutsch/shop/einzelhefte](http://www.anthos.ch/deutsch/shop/einzelhefte). / La Fédération suisse des architectes-paysagistes a décidé, au printemps 2019, de mettre fin à la publication du magazine anthos. Le dernier numéro paraîtra début 2020. Il n'est ainsi plus possible de souscrire un abonnement annuel ou un abonnement-cadeau. En revanche, notre boutique en ligne reste à votre disposition pour toute commande des numéros antérieurs: [www.anthos.ch/français/shop/cahiers](http://www.anthos.ch/français/shop/cahiers).

## Herstellung und Druck / Production et impression

AST & FISCHER AG  
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern  
Telefon +41 (0)31 963 11 11, Fax +41 (0)31 963 11 10

## Layout / Mise en page

Bettina Häfliger

Nachdruck, auch mit Quellenangabe, nur mit ausdrücklicher Bewilligung des Verlags gestattet. / Reproduction, même partielle, seulement avec autorisation écrite des éditeurs.

© BSLA. Alle Rechte vorbehalten  
© FSAP. Tous les droits réservés  
© 3439543

anthos 1 • 20  
CHF 24.– / Euro 19.–  
59. Jahrgang / 59<sup>e</sup> année

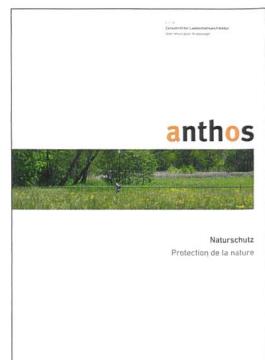
ISBN 978-3-905656-72-5  
ISSN 0003-5424

## Rückschau / Rétrospective

### anthos 4/2019: Naturschutz / Protection de la nature

Erst wenn es wieder eine ökologische Katastrophe in die Medien geschafft hat, taucht auch das Thema Umweltschutz in den Schlagzeilen auf. Dabei ist das vielseitige Tätigkeitsfeld für Tausende Menschen in der Schweiz Arbeitsalltag. anthos sucht Projekte! Zur Renaturierung von Moorlandschaften und Gewässern, zu Perimetern mit besonderem Schutzstatus, zur Förderung der Artenvielfalt, zu Kartierungen und digitalen Hilfsmitteln. Wo stehen wir hier in der Schweiz heute? / Ce n'est que lorsqu'une énième catastrophe écologique fait la une des médias que le thème de la protection de l'environnement revient sur la table. Des milliers de personnes en Suisse travaillent dans ce domaine très varié. anthos est à la recherche de projets sur la renaturation des marais et des eaux, sur les zones de protection, sur la promotion de la biodiversité, ainsi que sur les outils cartographiques et numériques. Où en sommes-nous aujourd'hui en Suisse? Mit Beiträgen von: / Avec des contributions de: Marie Bruun Yde, Steffan Robel, Fanny Desfray, Bertrand Massé, Véronique Parent, Gudrun Hoppe, Urs Tester, Bruno Vanoni, Bettina Tschander, Mirjam Schärer, Julian Hull, Thomas Schneider, Dania Genini, Victor Condrau, Elisabeth Dürig, Reto Obrist, Christoph Kueffer, Sabine Tschäppeler, A. W. Faust, Vera Hertlein-Rieder.

22.11.2019



Noch lieferbare Themenhefte /  
Numéros disponibles

Ältere Ausgaben auf Anfrage /  
Cahiers plus anciens sur demande

4 Fussgänger und Freiraum  
spezial Naturschutzkonzept Kaltbrunner Ried

1 Bambus  
2 Bäche / Flüsse / Seen  
3 Naturideal – Kulturideal  
4 Zweckgebundene Freiräume

2 Landschaftsarchitektur in Belgien  
4 Friedhöfe

4 Historische Landschaften

1 Drunter und drüber  
2 Landschaft der Zukunft –  
Zukunft der Landschaft  
4 Technik und Gestaltung

1 Wohnsiedlungen und Freiraum  
2 CAD / GIS / EBV  
3 Landschaftsarchitektur in Österreich

1 Neues Bauen in alten Gärten  
und Anlagen  
2 Stadt – Natur – Zukunft / IFPRA-Kongress Bern  
3 Geschnittene Pflanzen  
4 Landschaftsgestaltung

1 Ökologisches Bauen  
2 Alte Gärten der Schweiz  
3 Erfolge im Naturschutz  
4 Erneuerung von Nachkriegssiedlungen

1 Erde bewegen – Gelände gestalten /  
Terrasser et modeler

2 Freizeit – Erholung – Landschaft  
3 Neue grüne Architektur /  
Une écologie pour l'architecture  
4 Menschen und Gärten /  
Des hommes et des jardins

1 Transportweg und Landschaft /  
Voies de communication et paysage

2 Lausanne Jardins '97  
3 Pflege und Erfolgskontrolle /  
Entretien et suivi de la réalisation  
4 Zoologische Gärten / Jardins zoologiques

1 Naturen für die Stadt /  
Les natures en ville

2 Landschaftspark – Parklandschaft /  
Parc paysager, paysages de parc  
3 Kinderspiel / Jeux d'enfants  
4 Friedhöfe / Cimetières

1 Die Alpen / Les Alpes

2 Landschaftsarchitektur und Kunst im Dialog /  
Art et paysage en dialogue  
3 Wasser / L'eau  
4 Sportplatz Landschaft / Sport et paysage

1 Gartenschau, Expo, Olympiade /  
Foire de jardins, expo, olympiade

2 EDV in Planung und Gestaltung /  
L'informatique, outil de planification  
3 Der Öffentliche Raum / L'espace public  
4 Landschaftsentwicklungskonzepte /  
Les conceptions d'évolution du paysage

1 Wettbewerbe / Les concours

3 Pflanzen / Les plantes

4 Bauen und Landschaft /  
La construction et le paysage

1 125 Jahre Stadtgärtnerei Bern /  
125 ans Service des parcs et  
promenades Berne

2 Über Dächern / Au-delà des toits  
3 Tourismus – Landschaft verkaufen? /  
«Tourisme – paysage à vendre?»  
4 Linien – Grenzen – Übergänge /  
Limites – lignes – passages

2 Urbane Landschaften /  
Paysages urbains

3 Grossschutzgebiete /  
Les grands espaces protégés

4 Materialien – neu interpretiert /  
Matériaux – nouvelles interprétations

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

## Einzelheft beziehen

## Obtenir un seul numéro

**anthos.ch**

### anthos Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

CHF 24.– / Euro 19.– + Porto

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

Name, Vorname · Nom, Prénom

Strasse · Rue PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Beruf · Profession

Datum · Date Unterschrift · Signature

### anthos Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

CHF 24.– / Euro 19.– + Porto

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

Name, Vorname · Nom, Prénom

Strasse · Rue PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Beruf · Profession

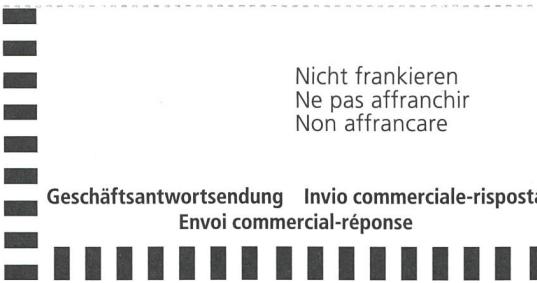
Datum · Date Unterschrift · Signature



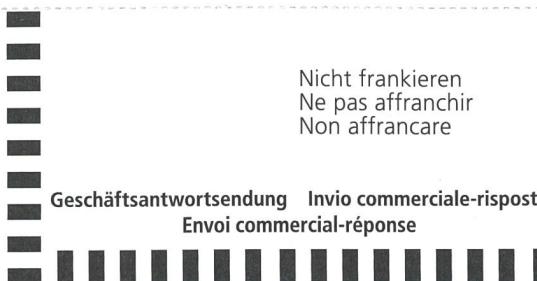
Jahresabonnement  
Abonnement annuel



Einzelnummer  
Numéro particulier



**Abonnentenservice**  
**anthos**  
**c/o AST & FISCHER AG**  
**Seftigenstrasse 310**  
**3084 Wabern**



**Abonnentenservice**  
**anthos**  
**c/o AST & FISCHER AG**  
**Seftigenstrasse 310**  
**3084 Wabern**

- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Topografie / Topographie<br/>2 Licht und Schatten / Ombre et lumière<br/>3 Umgang mit Naturgefahren /<br/>Réponse aux dangers naturels<br/>4 Landschaftsarchitektur im Aargau /<br/>L'architecture du paysage en Argovie</p> <p>1 Gartendenkmalpflege /<br/>La conservation des jardins historiques<br/>2 Gebrauchsobjekte / De poubelle en folie<br/>4 Gärten / Jardins</p> <p>1 Soziale Freiräume /<br/>Aménagements extérieurs sociaux<br/>2 Bäume / Arbres<br/>3 Räume am Wasser / Espaces au bord de l'eau<br/>4 Erlebniswelten – Inszenierungen /<br/>Mondes virtuels – mises en scènes</p> <p>1 Friedhöfe heute / Cimetières aujourd'hui<br/>2 Unterwegs / En route<br/>3 Zukunft Landschaft Schweiz /<br/>Futur paysage Suisse<br/>4 Entwicklungsgebiete / Pôles de développement</p> <p>1 Stein / La pierre<br/>2 Sport / Sport<br/>3 Wohnumfeld / Habitat et alentours<br/>4 Klimawandel und Landschaft /<br/>Changement climatique et paysage</p> <p>1 Landschaft und Kunst / Paysage et art<br/>2 GI59 – und 50 Jahre danach /<br/>GI59 – et 50 ans après<br/>3 Die Alpen / Les Alpes<br/>4 Holz / Le bois</p> <p>1 Variationen über Gärten /<br/>Variations sur le thème du jardin<br/>2 Westschweiz / Suisse romande<br/>3 Stadtoasen / Les oasis urbaines<br/>4 Landschaftsqualität / La qualité du paysage</p> <p>1 Wege, Brücken, Stege /<br/>Chemins, ponts, passerelles<br/>2 48. IFLA Weltkongress «Scales of Nature» /<br/>48<sup>ème</sup> Congrès mondial IFLA «Scales of Nature»<br/>spezial 48<sup>th</sup> IFLA World Congress (engl. Ausgabe)<br/>3 Siedlungsrand / Franges urbaines<br/>4 Poesie / Poésie</p> <p>1 Pflanzen, schneiden, jäten /<br/>Planter, tailler, désherber<br/>2 Erinnerung und Archive /<br/>La mémoire, les archives<br/>3 Privatgärten / Jardins privés<br/>4 Eine Reise zur Landschaft /<br/>Un voyage dans le paysage</p> <p>1 Frankreich / France<br/>2 Landscape Urbanism<br/>3 Gesundheit / Santé<br/>4 Blau vernetzt / La maille bleue</p> <p>1 Grosssiedlungsgrün /<br/>Le paysage des grands ensembles<br/>2 Pflanzen / Les plantes<br/>3 Klang / Le Son<br/>4 Mehrwert Landschaft / Plus-value paysagère</p> <p>1 Heilige Landschaften /<br/>Paysages sacrés<br/>2 Zooarchitektur /<br/>Architecture des jardins zoologiques<br/>3 Grün und Bau / Bâtiments végétalisés<br/>4 Qualität und Dichte / Qualité et densité</p> <p>1 Die Profession / La Profession<br/>2 Stadtbäume / Les arbres urbains<br/>3 Grenzen überwinden / Surmonter les frontières<br/>4 Masterplan + Freizeit / Masterplan + loisirs</p> <p>1 Baustellen / Les chantiers<br/>2 Räume für Bewegung / Les espaces pour bouger<br/>3 Partizipation / La participation<br/>4 Hochwasserschutz / La protection contre les crues</p> <p>1 Schweizer Bauerngärten /<br/>Les jardins paysans de Suisse<br/>2 Infrastrukturanlagen / Les infrastructures<br/>3 Stadtclima &amp; Frischluft / Climat urbain et air frais<br/>4 Landwirtschaft &amp; Nahrung /<br/>Agriculture et nourriture</p> <p>1 Stadtwälder / Les forêts urbaines<br/>2 Plätze / Les places<br/>3 Gesamtplanung Umgebung / Planification globale<br/>4 Naturschutz / Protection de la nature</p> <p>1 Einsichten – Ausblicke /<br/>Éclairages – Perspectives</p> | <p><b>2004</b><br/><b>2005</b><br/><b>2006</b><br/><b>2007</b><br/><b>2008</b><br/><b>2009</b><br/><b>2010</b><br/><b>2011</b><br/><b>2012</b><br/><b>2013</b><br/><b>2014</b><br/><b>2015</b><br/><b>2016</b><br/><b>2017</b><br/><b>2018</b><br/><b>2019</b><br/><b>2020</b></p> |
|--|--|

Siehe auch [www.anthos.ch](http://www.anthos.ch)



HAGENBUCHER

# Aussengestaltung Aménagement extérieur

Baumschutzsysteme, Bänke, Abfallbehälter, Absperrpfosten, Fahrradständer

Protection d'arbres, bancs, récipients d'ordures, potelets, supports à vélos



Aussengestaltung und Innovation

TMH Thomas Hagenbucher AG · Postfach · CH-8126 Zumikon

T 044 306 47 47 · F 044 306 47 57 · aussengestaltung@hagenbucher.ch · www.hagenbucher.ch

# ELANCIA – MIT UNSEREM DESIGN LIEGEN SIE IMMER AUF DER SONNENSEITE.

Intelligentes Stadtmobiliar: innovativ, kommunikativ, inspirierend



Bei der Gestaltung öffentlicher Räume und Parkanlagen setzen Sie mit ELANCIA immer auf den richtigen Partner. Denn mit uns an Ihrer Seite können Sie sich auf größtes Know-how von der Planung bis hin zur Realisierung verlassen. Schnell, präzise und aus einer Hand!



**ELANCIA**  
DAS MASS AN FERTIGUNG

[www.michow.com](http://www.michow.com) | [lm@michow.com](mailto:lm@michow.com) | Tel. +49 (0)40 · 68 94 29 · 11

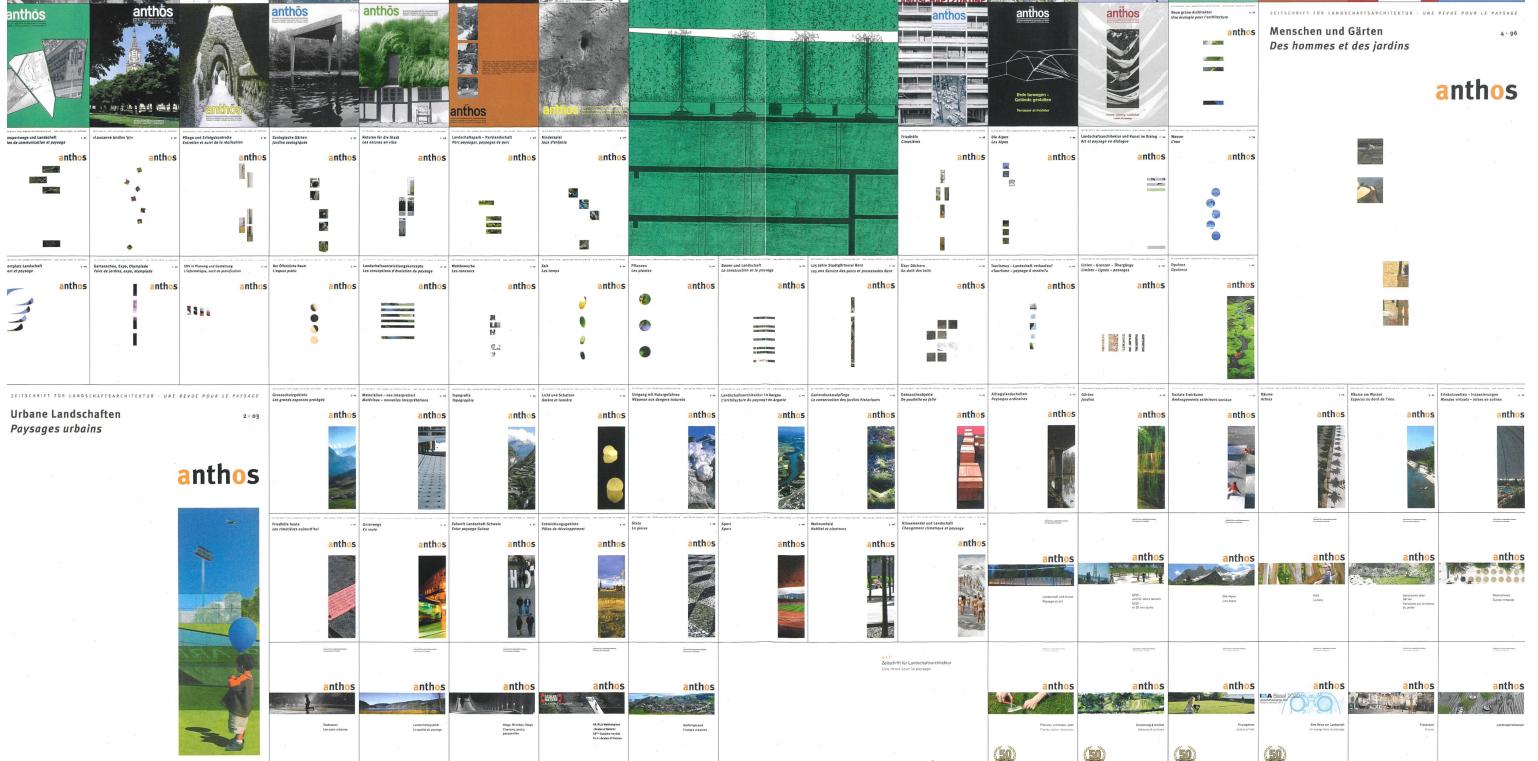
# anthos



Menschen und Gärten  
Des hommes et des jardins

4 - 94

anthos



anthos

Poesie  
Poésie

anthos  
Covers  
1962-2020